



THE UNITED CHURCH OF CANADA

CLOVERDALE
UNITED CHURCH



"Elements of Peace," 21st-century mural in Kelowna, British Columbia

The 11th Sunday after Pentecost
A Service of the Word

August 8, 2021 • 10:30 AM

Welcome to Cloverdale United Church! As we say at nearly every worship service, “No matter who you are, or where you are on life’s journey God welcomes you... and so do we.” We take these words seriously. We strive to be a community as diverse and hospitable as God’s kingdom. We don’t all look or act alike; God knows we don’t all think alike. We don’t all read the Bible the same way. We come from different religious backgrounds, we bring different questions, and we carry different burdens. But every Sunday, we gather and worship God together as one.

In this lovely old church, we do Sunday morning in some fairly traditional ways. We study the teachings and the actions of Jesus. We gather around the waters of grace and the feast table of Christ, just as Christians have for nearly two thousand years. Some of the songs we sing—although certainly not all of them—are ones our grandparents might also have sung in their day. And yet, amidst these rituals and rites that root us in a deep heritage, we wrestle in our preaching and our prayers with the challenges of the modern world and we listen for God’s Spirit still speaking into our lives today. We hope your heart will hear something personal and relevant this morning—a word of comfort, a spur to action, a call to a deeper relationship with God.

Children are welcome at all services! It is important for families to worship together. Don’t feel your child must be absolutely quiet or still, for we are glad to have children—and all their wiggles, giggles, and squiggles—as part of our community and worship life! After all... as an old saying goes, “faith is caught, not taught!”

The Sacrament of Holy Communion: All are welcome, including children, to share in the feast at Christ’s table. We celebrate Communion during the 10:30 am Sunday worship service on the first Sunday of each month, as well as on certain other holy days.

The Sacrament of Holy Baptism: We gladly offer the sign and seal of God’s grace in the waters of baptism, both to children and adults of any age. For more information, contact the minister.

The language of worship is rich and diverse, and yet always inadequate to express the fullness of the divine. In our worship life, we strive to use inclusive language for humanity and expansive imagery for the divine, while respecting the poetry and imagery of texts handed down to us from the ages. Honouring our diversity, in those places where we speak or sing together, worshippers may use language with which they are comfortable or familiar.

The 11th Sunday after Pentecost

“At one time or another, legal penalties have been imposed for violations of all the ten commandments. ... But the great commandment is extralegal. Love cannot be forced. It must be chosen. You love not out of dread but out of your own fullness. It’s what you were made for. When you fail at it, you aren’t sent to prison, or to the electric chair, or to hell. You are commanded again: Love.”

— Nancy Mairs, in *Ordinary Time: Cycles in Marriage, Faith, and Renewal*

As you are able, whether in body or in spirit, please rise for those parts marked with an asterisk “”*

*Please remember to **silence cell phones** and other devices, and be mindful of those who wish to use the prelude as a time of prayer, meditation, and preparation for worship.*

GATHERING 모임

The Spirit gathers us in unity on the first day, the day of Christ’s resurrection

Prelude 전주

Dr. Emma Rui-Xuan Shi

Greeting and Welcome 인사

The Rev. Matthew Emery

One: The grace of our Lord Jesus Christ, the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all.

Many: **And also with you.**

Lighting of the Christ Candle 예배 초 점화

Jiyu Kim

Call to Worship 예배로 부름

from Psalm 34

One: We will bless the Lord at all times;

Many: **the praise of God shall ever be in our mouths.**

One: Proclaim with me the greatness of the Lord;

Many: **let us exalt God’s name together.**

One: Taste and see that the Lord is good;

Many: **happy are they who take refuge in God!**

*** Hymn 찬송** — “When Morning Gilds the Skies”

Voices United #339

① When morning gilds the skies,
my heart awakening cries:
may Jesus Christ be praised!
When evening shadows fall,
this rings my curfew call:
may Jesus Christ be praised!

② To God, the Word on high,
the hosts of angels cry:
may Jesus Christ be praised!
Let mortals, too, upraise
their voice in hymns of praise:
may Jesus Christ be praised!

③ Let all of humankind
in this their concord find:
may Jesus Christ be praised!
Let all the earth around
ring joyous with the sound:
may Jesus Christ be praised!

④ Be this, while life is mine,
my canticle divine:
may Jesus Christ be praised!
Be this th'eternal song,
through all the ages long:
may Jesus Christ be praised!

*** Prayer of the Day** 오늘의 기도

based on a prayer of Thomas à Kempis

Many: Grant us the grace, O God,
to know what we should know,
to love what we should love,
to praise what pleases you,
and to cherish everything that is precious to you.
Keep us from judging simply by what our eyes see, or our ears hear;
help us to know the difference
between appearance and spiritual reality.
Above all, give us the grace always to seek your joy. Amen.

*** The Peace** 평화의 인사

One: The peace of Christ be with you all.

Many: And also with you.

Ch ri s to ui pyounghwaga dahngsingwa hahmkeh hashi gi rul

Korean: 그리스도의 평 화가 당 신과 함 께 하시기를.

SHARING THE PEACE (in breakout groups)

Reflect: Who do you seek to imitate in your life? Who seeks to imitate you?

News from Our Life Together 교회소식

WORD 말씀

God speaks to us in scripture reading, preaching, and song

Gathering Time 어린이 설교

*** Hymn 찬송** — “Jesus Bids Us Shine”

Voices United #585, vs. 1

① Jesus bids us shine with a pure, clear light,
like a little candle burning in the night.
In this world is darkness, so let us shine,
you in your small corner, and I in mine.

Scripture Reading 성경봉독 — Ephesians 4:25-5:2

Christians are called to be imitators of God. This does not mean Christians are perfect. Rather, the Spirit is at work in our lives so that our actions and attitudes genuinely reflect the love and forgiveness we have received through Christ and his death.

IN KOREAN

Dongsu Kim

IN ENGLISH

after the reading:

One: Word of God, Word of Life.

***Many:* Thanks be to God.**

Sermon 설교 — “Accept All Imitations”

a time of quiet follows the sermon

* Hymn 찬송 — “Spirit, Open My Heart”

More Voices #79

Refrain: Spirit, open my heart to the joy and pain of living.
As you love may I love, in receiving and in giving,
Spirit, open my heart.

- ① God, replace my stony heart
with a heart that’s kind and tender.
All my coldness and fear
to your grace I now surrender. *REFRAIN.*
- ② Write your love upon my heart
as my law, my goal, my story.
In each thought, word, and deed,
may my living bring you glory. *REFRAIN.*
- ③ May I weep with those who weep,
share the joy of sister, brother.
In the welcome of Christ,
may we welcome one another. *REFRAIN.*

RESPONSE 응답

We begin our lives of responding to the gospel, in prayer and offering

Responding with our Gifts 봉헌

Give online! Scan the QR Code → to be taken to online giving.

During the offertory, those participating via Zoom are welcome to submit prayer petitions (joys and concerns) via the Chat feature.



OFFERTORY MUSIC

Dr. Emma Rui-Xuan Shi, piano

Prayers of the People, *ending with* The Lord's Prayer 회중기도와 주기도

Many: Our Father, who art in Heaven, hallowed be thy name,
thy kingdom come, thy will be done
on earth as it is in Heaven.

Give us this day our daily bread,
and forgive us our trespasses

as we forgive those who trespass against us.

And lead us not into temptation, but deliver us from evil,
for Thine is the Kingdom, the power and the glory,
for ever and ever. Amen.

SENDING 파송

God blesses us and sends us forth in mission for the world

* Hymn 찬송 — “We Are Pilgrims (The Servant Song)”

Voices United #595

- ① We are pilgrims on a journey,
fellow travellers on the road;
we are here to help each other
walk the mile and bear the load.
- ② Sister, let me be your servant,
let me be as Christ to you;
pray that I may have the grace to
let you be my servant too.
- ③ I will hold the Christ-light for you
in the night-time of your fear;
I will hold my hand out to you,
speak the peace you long to hear.
- ④ I will weep when you are weeping,
when you laugh I'll laugh with you;
I will share your joy and sorrow,
till we've seen this journey through.
- ⑤ When we sing to God in heaven,
we shall find such harmony,
born of all we've known together
of Christ's love and agony.
- ⑥ Brother, let me be your servant,
let me be as Christ to you;
pray that I may have the grace to
let you be my servant too.

* Charge and Benediction 파송과 축도

* **Sending Song** 파송 찬양 — “We Will Go with God”

More Voices #223

One: We will go with God!
All: Ho, ho, ho! We will go with God!
One: We will go with God!
All: Ho, ho, ho! We will go with God!
On this day of great joy we will go with God.
On this day of great joy we will go with God.

* **Postlude** 후주

Life at Cloverdale United Church

Worship

Many thanks to today's ...

hymn singers: Shelley Davies, Lilly Flather, Dianne Nichols, Bev Siggs, and Fay Torgerson

digital ushers: Dan Ariss, Doug Sowerby

Acknowledgements:

- Cover image from *Art in the Christian Tradition*, a project of the Vanderbilt Divinity Library, Nashville, TN; <https://diglib.library.vanderbilt.edu/act-imagelink.pl?RC=56584>.
- Hymn – “When Morning Gilds the Skies”: Text from German hymn, 1828; trans. Robert Seymour Bridges, 1899 (vss. 1 & 3), and Edward Caswall, 1853 (vss. 2 & 4); alt.; public domain. Music by Joseph Barnby, 1868; public domain. Reprinted from *Voices United: The Hymn and Worship Book of The United Church of Canada*, ©1996 The United Church Publishing House.
- Prayer of the Day adapted from a prayer of Thomas a Kempis as appears in *Prayers for All Seasons: Based on the Revised Common Lectionary Year B*, ed. Ellen Turnbull, Seasons of the Spirit Collection, ©2014 Wood Lake Publishing Inc.
- Hymn – “Jesus Bids Us Shine”: Words by Susan Warner, 1868, alt.; public domain. Music by Edwin O. Excell; public domain. Reprinted from *Voices United: The Hymn and Worship Book of The United Church of Canada*, ©1996 The United Church Publishing House.
- Scripture introductions from *Sundays and Seasons*, Year B 2021, ©2020 Augsburg Fortress.
- Hymn – “Spirit, Open My Heart”: Words by Ruth Duck, 1994. Music from trad. Irish melody; arr. Arthur G. Clyde, 1997. ©1996 (words) and 1997 (music arr.) by The Pilgrim Press; all rights reserved; used under OneLicense.net #A-606025. Reprinted from *More Voices*, ©2007 The United Church of Canada.
- Hymn – “We Are Pilgrims (The Servant Song)”: Words and music by Richard Gillard, 1977; music arr. Betty Pulkingham. ©1977 Scripture in Song, admin. The Copyright Company; all rights reserved; used under OneLicense.net #A-606025. Reprinted from *Voices United: The Hymn and Worship Book of The United Church of Canada*, ©1996 The United Church Publishing House.
- Sending Song – Words and music from trad. Swaziland and South African song; arr. Dave Dargie. Reprinted from *More Voices*, ©2007 The United Church of Canada.

Learn

Tuesday Morning Bible Study: *Tuesdays, 10:00 am – 11:30 am, Lounge.* The Tuesday Morning Bible Study has resumed, meeting in-person in the Lounge (lower level, at the bottom of the office entrance stairs)! At the Tuesday Morning Bible Study, led most weeks by Rev. Matt, the group typically discusses the bible reading(s) featured in the coming Sunday’s worship service. All are welcome and invited; no previous knowledge or experience with Bible study required!

Meet

CUC Congregational Retreat @ Naramata Centre: Sunday, August 22 through Thursday, August 26. We're looking forward to our 3rd annual CUC congregational retreat at the Okanagan Valley's Naramata Centre. With travel restrictions opened up, the retreat is on, and you can still sign up to participate! The retreat includes spiritual practices program time for adults and activity time for kids each morning, Monday through Thursday; lots of free time in the afternoons for exploring the town, beaches, hikes, wineries and more that this beautiful part of the Okanagan has to offer; and some shared activities and worship in the evenings. Lodging can be booked for either outdoor camping or indoor cabins and rooms. Book lodging directly with the Naramata Centre and then let Chohee Won, intercultural ministry coordinator, know that you're coming by email: chohee@cloverdaleunitedchurch.ca. For more information about what to expect, reach out to Bev Siggs or Christine Connal (or to Chohee and Rev. Matt, but this year will be their first times, as well!)



[naramatacentre
society.org/](http://naramatacentre.society.org/)

Serve

Digital Ushers: We're always on the lookout for additions to our cohort of "digital ushers," the volunteers who operate our online streaming and PowerPoint projection systems for worship. If you're interested in learning more, contact Rev. Matt (604-574-5813 or matt@cloverdaleunitedchurch.ca).

Other news and notes

Copies of Songs for a Gospel People available: As part of our efforts to declutter and reorganize, we are happy to make available to you or anyone who wants one (or more) copies of *Songs for a Gospel People*, the green-covered songbook that was published in 1986 as a supplement to The Hymnal, the 1971 joint hymnal of The United Church of Canada and the Anglican Church of Canada. We have retained a couple copies for office and archive use, but have more than 60 to give away. Feel free to grab one from the church office or, from August 15, out of the box at post-worship conversation-and-refreshments time (a.k.a. coffee hour).



Attitudes of Gratitude – This week's "Thank You" shout-outs:

- Thanks to Dianne Nichols and Fay Torgerson for all the time and effort they have put into organizing and cataloguing our choral music library, in preparation for Emma's start up this week.
- Thanks to Jill Sowerby and Eunhyuck "Alex" Seo, working on plans for kids' activities at our upcoming congregational retreat at Naramata.
- Thanks to every person who has prayed for courageous action toward the climate change crisis this week.



Holy Listening – Young Adult Retreat: September 17 – 19, 2021, in Maple Ridge BC.

Travel near or far, finally, for sacred holy space, to be together, to rest, renew, re-energize in community with other United Church folx and friends ages 18 to 35 from around BC, Southern

Alberta, & Yukon. The retreat will be held at Loon Lake Resort & Lodge on the unceded territory of the q̓ícəy̓ people (Maple Ridge BC), and the cost is \$150 (financial support is available; the event fee will not be a barrier to participation). Register online



form.jotform.com/211665556214253

Youth Trek: October 22 – 24, 2021, in Kamloops BC. 2 night in-person retreat for United Church Youth ages 12-17, and their leaders. We're now in A COVID-vaxed world, and things have changed so much since we were last gathered in person. We've changed as individuals and as a church—but we're still God's people and we're called to be in community together. This October, meet up and wonder "WHAT NOW"! We'll explore how things are different and how things are the same. We'll ask, what does it mean to be youth in the church? And how can we stay true to justice, action, and compassion in our lives? This Youth Trek is like a rite of passage—a new way of being together again, a once-in-a-lifetime experience that few will forget. We hope you'll come on this journey too! Registration coming soon... in the meantime, save the dates!



“I hope to see more and more women getting the same chance to have this better life for their families.” We all need someone who believes in us. Someone who supports our dreams. When you give to Mission & Service, you are that someone. Here's one story of how your belief and support make all the difference.



Three years ago, Arwa was a Palestinian refugee who had just arrived in Montreal. She had made a harrowing journey, travelling from Saudi Arabia through New York City with three children in tow.

“It wasn't easy for me. I was a single mom in a new country with new people. I was struggling for housing and looking for a job. It wasn't easy at all,” she says.

Arwa sought help at Montreal City Mission, an outreach ministry your Mission & Service gifts support. There, her whole family found belonging. Arwa's children made friends, and she benefitted from training programs and events.

It wasn't long before Arwa gathered a group of women together to form a catering cooperative called Women Weaving Their Dreams, which specializes in homemade Middle Eastern meals. The group was going strong and the women were becoming more financially secure when COVID-19 struck.

No stranger to hardship, Arwa was determined to help others through the

pandemic. She initiated a sewing circle to make masks. The group made over 500 masks a week and distributed them to homeless shelters and frontline workers. “I was so happy to help people,” says Arwa, whose extraordinary leadership skills landed her a full-time job at Montreal City Mission.

“I consider myself a lucky person that I got to know this organization. It has become not only my full-time job, not only my provider. It has become my home. I hope to see more and more women getting the same chance to have this better life for their families,” she says. “I wanted a country that could hold me and hug me my whole life long. I found it in Canada.”

Your gifts through Mission & Service don’t just support dozens of organizations like Montreal City Mission across the country. They also support people’s dreams for a better life—amazing people who make their communities and our country stronger.

Please give generously through Mission & Service. Show incredible community leaders like Arwa that you believe in them. Thank you for your support.

We are a welcoming, historic, and progressive Christian community, reaching out from the historic heart of Surrey at Cloverdale since 1875. We seek to thrive in faith through relationship with God, one another, and the community.... to serve others as Jesus would.

CLOVERDALE UNITED CHURCH

17575 58A Ave., Surrey, BC V3S 1N1 | 604.574.5813 | cloverdaleunitedchurch.ca

<i>Ministers</i>	All of the Congregation
<i>Lead Minister</i>	Rev. Matthew Emery – matt@cloverdaleunitedchurch.ca
<i>Intercultural Ministry Coordinator</i>	Chohee Won – chohee@cloverdaleunitedchurch.ca
<i>Director of Music Ministries</i>	Dr. Emma Rui-Xuan Shi – emma@cloverdaleunitedchurch.ca
<i>Interim Children & Youth Leader</i>	Sarah Zezchuk (<i>beginning August 24</i>)
<i>Children & Youth Leader</i>	Robyn Garland (<i>on maternity leave</i>)
<i>Office Administrator</i>	Kiran Gill – office@cloverdaleunitedchurch.ca
<i>Church Council Chair</i>	Doug Sowerby – doug@dsowerby.com